

RHAVI
CARNEIRO



**WALK
'N'
TALK** #31
ESSENTIALS



IL FINE SETTIMANA SCORSO

| O fim de semana passado

Ciao, come va?

Agora que você já escutou o episódio do nosso *Walk 'n' Talk Essentials versione italiana* e aprendeu cada palavrinha, expressão e estrutura desse diálogo sobre como falar sobre o último fim de semana, o que acha de expandir ainda mais seu vocabulário?

Abaixo, você pode conferir o diálogo completo seguido da tradução de cada parte, além de vocabulário extra baseado na conversa. Preparamos tudo com muito carinho para você aprender ainda mais com este episódio.

IL DIALOGO

Diálogo

A: Dunque, cos'hai fatto il weekend scorso?

B: Mi sono stra divertita, sono andata al nuovo karaoke in città sabato sera con degli amici.

A: Sembra divertente. Cos'hai cantato?

B: Abbiamo cominciato con le Spice Girls e siamo finiti a cantare De André. Tu che hai fatto di bello?

A: Niente di che. Sono rimasta a casa a studiare per l'esame di oggi.

B: Cosa? Abbiamo un esame oggi?



A: Dunque, cos'hai fatto il weekend scorso?

Então, o que você fez no fim de semana passado?

B: Mi sono stra divertita, sono andata al nuovo karaoke in città sabato sera con degli amici.

Me diverti muito, fui ao novo karaokê, na cidade, sábado à noite com alguns amigos.

A: Sembra divertente. Cos'hai cantato?

Parece divertido. O que você cantou?

B: Abbiamo cominciato con le Spice Girls e siamo finiti a cantare De André. Tu che hai fatto di bello?

Começamos com Spice Girls e acabamos cantando De André. O que você fez de bom?

A: Niente di che. Sono rimasta a casa a studiare per l'esame di oggi.

Nada demais. Fiquei em casa para estudar para a prova de hoje.

B: Cosa? Abbiamo un esame oggi?

O quê? Temos uma prova hoje?



ARRICCHIANDO IL NOSTRO VOCABOLARIO

Enriquecendo o nosso vocabulário

Il passato prossimo

O passado próximo

Em italiano, o *Passato Prossimo* é o tempo que se usa para falar de ações que acontecem e terminam no passado. Ele se forma com o presente de *avere* ou *essere* e o *participio passato* do verbo principal.

Avere (ter)	Essere (ser)
Io ho - Eu tenho	Io sono - Eu sou
Tu hai - Você tem	Tu sei - Você é
Lui/Lei ha - Ele/Ela tem	Lui/Lei è - Ele/Ela é
Noi abbiamo - Nós temos	Noi siamo - Nós somos
Voi avete - Vocês têm	Voi siete - Vocês são
Loro hanno - Eles/Elas têm	Loro sono - Eles/Elas são

Agora, quando e como escolho *avere* e quando escolho *essere*? Há exceções, mas, no geral, se usa *avere* com verbos transitivos diretos, ou seja, verbos que exigem um complemento de objeto direto que responde às perguntas “quem?” ou “o quê?”. Vejamos um exemplo:

Ho studiato matematica ieri.

Eu estudei matemática ontem.

Note que o verbo *studiare* exige a pergunta “o quê?”; assim, *matematica* é o objeto direto.



Já o verbo auxiliar *essere*, embora haja exceções, se usa com verbos de movimento (ir, vir, partir) e reflexivos (vestir-se, chamar-se). Nesse caso, o *participio* concorda com a pessoa em gênero e em número.

Maria si è vestita molto bene per la festa.

Maria se vestiu muito bem para a festa.

Marco e Lucia sono andati a letto presto.

Marco e Lucia foram para a cama cedo.

Note que *vestita* está no feminino, concordando com a pessoa *lei*; e *andati* está no plural, concordando com a pessoa *loro*.

E como se formam os *participi* dos verbos? Será necessário substituir a terminação -ARE, -ERE, -IRE. Vejamos como funcionam os verbos regulares:

Verbos que terminam em -ARE	ARE -> ATO	Parlare - Parlato (Falar) Mangiare - Mangiato (Comer)
Verbos que terminam em -ERE	ERE -> UTO	Credere - Creduto (Acreditar) Cadere - Caduto (Cair)
Verbos que terminam em -IRE	IRE -> ITO	Pulire - Pulito (Limpar) Dormire - Dormito (Dormir)

Esperamos que este material tenha te ajudado a entender ainda mais o diálogo e a aumentar o seu vocabulário. Então, agora, que tal ouvir o episódio mais uma vez para consolidar esse novo conhecimento?

Lembre-se de praticar diariamente o seu italiano, vamos juntos nessa jornada! *Ci vediamo nel prossimo episodio!* **A presto!**